



The
American
Cathedral
in Paris

CHORAL EVENSONG

May 14th, 2023

6:00 p.m.

ORDER OF SERVICE

ORGAN VOLUNTARY: *Meditation*

Edmund Rubbra
(1901-1986)

All are invited to stand, as able, at the entrance of the choir and clergy.

INVITATORY AND PSALTER

PRECES

Bernard Rose
(1916–1996)

Officiant O Lord, open thou our lips.

Choir And our mouth shall show forth thy praise.

Officiant O God, make speed to save us.

Choir O Lord, make haste to help us.

Officiant Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

Choir As it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end.
Amen.

Officiant Praise ye the Lord.

Choir The Lord's name be praised.

Please sit as the Choir sings the Psalm appointed.

- 1 I will bless the Lord at all times; *
his praise shall ever be in my mouth.
- 2 I will glory in the Lord; *
let the humble hear and rejoice.
- 3 Proclaim with me the greatness of the Lord; *
let us exalt his Name together.
- 4 I sought the Lord, and he answered me *
and delivered me out of all my terror.
- 5 Look upon him and be radiant, *
and let not your faces be ashamed.
- 6 I called in my affliction and the Lord heard me *
and saved me from all my troubles.
- 7 The angel of the Lord encompasses those who fear him, *
and he will deliver them.
- 8 Taste and see that the Lord is good; *
happy are they who trust in him!
- 9 Fear the Lord, you that are his saints, *
for those who fear him lack nothing.
- 10 The young lions lack and suffer hunger, *
but those who seek the Lord lack nothing that is good.
- 11 Come, children, and listen to me; *
I will teach you the fear of the Lord.
- 12 Who among you loves life *
and desires long life to enjoy prosperity?
- 13 Keep your tongue from evil-speaking *
and your lips from lying words.
- 14 Turn from evil and do good; *
seek peace and pursue it.
- 15 The eyes of the Lord are upon the righteous, *
and his ears are open to their cry.
- 16 The face of the Lord is against those who do evil, *
to root out the remembrance of them from the earth.
- 17 The righteous cry, and the Lord hears them *

and delivers them from all their troubles.

18 The Lord is near to the brokenhearted *
and will save those whose spirits are crushed.

19 Many are the troubles of the righteous, *
but the Lord will deliver him out of them all.

20 He will keep safe all his bones; *
not one of them shall be broken.

21 Evil shall slay the wicked, *
and those who hate the righteous will be punished.

22 The Lord ransoms the life of his servants, *
and none will be punished who trust in him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: *
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

LESSONS

FIRST LESSON: Leviticus 25:1-17

The Lord spoke to Moses on Mount Sinai, saying: Speak to the people of Israel and say to them: When you enter the land that I am giving you, the land shall observe a sabbath for the Lord. Six years you shall sow your field, and six years you shall prune your vineyard, and gather in their yield; but in the seventh year there shall be a sabbath of complete rest for the land, a sabbath for the Lord: you shall not sow your field or prune your vineyard. You shall not reap the aftergrowth of your harvest or gather the grapes of your unpruned vine: it shall be a year of complete rest for the land. You may eat what the land yields during its sabbath—you, your male and female slaves, your hired and your bound laborers who live with you; for your livestock also, and for the wild animals in your land all its yield shall be for food. You shall count off seven weeks of years, seven times seven years, so that the period of seven weeks of years gives forty-nine years. Then you shall have the trumpet sounded loud; on the tenth day of the seventh month—on the day of atonement—you shall have the trumpet sounded throughout all your land. And you shall hallow the fiftieth year and you shall proclaim liberty throughout the land to all its inhabitants. It shall be a jubilee for you: you shall return, every one of you, to your property and every one of you to your family. That fiftieth year shall be a jubilee for you: you shall not sow, or reap the

aftergrowth, or harvest the unpruned vines. For it is a jubilee; it shall be holy to you: you shall eat only what the field itself produces. In this year of jubilee you shall return, every one of you, to your property. When you make a sale to your neighbor or buy from your neighbor, you shall not cheat one another. When you buy from your neighbor, you shall pay only for the number of years since the jubilee; the seller shall charge you only for the remaining crop years. If the years are more, you shall increase the price, and if the years are fewer, you shall diminish the price; for it is a certain number of harvests that are being sold to you. You shall not cheat one another, but you shall fear your God; for I am the Lord your God.

The Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

MAGNIFICAT

Service in D Major, Herbert Brewer
(1865-1928)

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me; and holy is his name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel; as he promised to our forefathers, Abraham, and his seed forever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

SECOND LESSON: Matthew 13:24-34a

He put before them another parable: "The kingdom of heaven may be compared to someone who sowed good seed in his field; but while everybody was asleep, an enemy came and sowed weeds among the wheat, and then went away. So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared as well. And the slaves of the householder came and said to him, 'Master, did you not sow good seed in your field? Where, then, did these weeds come from?' He answered, 'An enemy has done this.' The slaves said to him, 'Then do you want us to go and gather them?' But he replied, 'No; for in gathering the weeds you would uproot the wheat along with them. Let

both of them grow together until the harvest; and at harvest time I will tell the reapers, Collect the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn." He put before them another parable: "The kingdom of heaven is like a mustard seed that someone took and sowed in his field; it is the smallest of all the seeds, but when it has grown it is the greatest of shrubs and becomes a tree, so that the birds of the air come and make nests in its branches." He told them another parable: "The kingdom of heaven is like yeast that a woman took and mixed in with three measures of flour until all of it was leavened." Jesus told the crowds all these things in parables; without a parable he told them nothing.

The Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

NUNC DIMITTIS

Service in D Major, Herbert Brewer
(1865-1928)

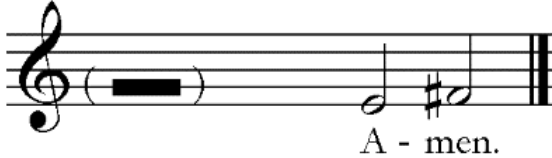
LORD, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; to be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

All are invited to stand, as able.

APOSTLE'S CREED *Sung by all, monotone.*

**I BELIEVE in God, the Father Almighty,
maker of heaven and earth;
And in Jesus Christ his only Son our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, dead, and buried.
He descended into hell.
The third day he rose again from the dead.
He ascended into heaven,
and sitteth on the right hand of God the Father Almighty.**

**From thence he shall come to judge the quick and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy Catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting.**



PRAYERS

Officiant The Lord be with you.

Choir And with thy spirit.

Officiant Let us pray.

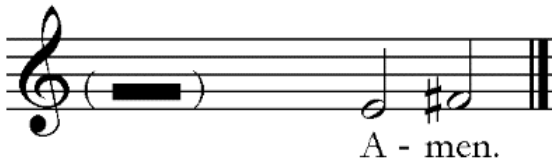
All are invited to kneel, as able, while the prayers are sung.

Choir Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

LORD'S PRAYER *Sung by all in English, monotone.*

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, and the power, and the glory,**

for ever and ever.



Officiant O Lord, show thy mercy upon us.

Choir And grant us thy salvation.

Officiant O Lord, save the State.

Choir And mercifully hear us when we call upon thee.

Officiant Endue thy ministers with righteousness.

Choir And make thy chosen people joyful.

Officiant O Lord, save thy people.

Choir And bless thine inheritance.

Officiant Give peace in our time, O Lord.

Choir Because there is none other that fighteth for us, but only thou, O God.

Officiant O God, make clean our hearts within us.

Choir And take not thy Holy Spirit from us.

The Officiant sings the Collects:

O God, you have prepared for those who love you such good things as surpass our understanding: Pour into our hearts such love towards you, that we, loving you in all things and above all things, may obtain your promises, which exceed all that we can desire; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Choir Amen.

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both, our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour.

Choir Amen.

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord, and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night: for the love of thy only Son, our Saviour Jesus Christ.

Choir Amen.

All are invited to be seated.

ANTHEM: *Give unto the Lord*

Sir Edward Elgar
(1857-1934)

Give unto the Lord, O ye mighty, give unto the Lord glory and strength, give unto the Lord the glory due unto His name. Worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth; it is the Lord that ruleth the sea. The voice of the Lord is mighty in operation; the voice of the Lord is full of majesty; the voice of the Lord breaketh the cedars. Yea, he breaketh the cedars of Lebanon. The voice of the Lord divideth the flames of fire, the voice of the Lord shaketh the wilderness and strippeth the forests bare. In His temple doth every one speak of His glory. The Lord sitteth above the water-flood; and the Lord remaineth a King for ever. The Lord shall give strength unto His people; the Lord shall give His people the blessing of peace.

All are invited to stand, as able.

PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM *Said by all.*

Almighty God, who hast given us grace at this time with one accord to make our common supplication unto thee, and hast promised through thy well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name thou wilt be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, the desires and petitions of thy servants as may be best for us; granting us in this world knowledge of thy truth, and in the world to come life everlasting. Amen.

Officiant Let us bless the Lord.

All **Thanks be to God.**

Officiant The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore.

All **Amen.**

HYMN: "The day thou gavest, Lord, is ended"

ST. CLEMENT

1 The day thou gav - est, Lord, is end - ed, the dark - ness
 2 We thank thee that thy Church, un - sleep - ing while earth rolls
 3 As o'er each con - ti - nent and is - land the dawn leads
 4 So be it, Lord; thy throne shall nev - er, like earth's proud

falls at thy be - hest; to thee our morn - ing hymns a -
 on - ward in - to light, through all the world her watch is
 on an - oth - er day, the voice of prayer is nev - er
 em - pires, pass a - way; thy king - dom stands, and grows for

scend - ed, thy praise shall sanc - ti - fy our rest.
 keep - ing, and rests not now by day or night.
 si - lent, nor dies the strain of praise a - way.
 ev - er, till all thy crea - tures own thy sway.

Text: John Ellerton (1826-1893)

Music: *St. Clement*, Clement Cotticill Scholefield (1893-1904)

All are invited to remain standing, as able, as the procession departs.

ORGAN VOLUNTARY: *Procession*

Herbert Sumison
 (1899-1995)

All are invited to a reception in the Parish Hall sponsored by Les Arts George V.

SERVING TODAY: *Cathedral Canon:* The Rev. Canon Nathaniel Katz; *Assistant Choir Director:* George Nicholls; *Organist:* Andrew Dewar; *Officiant:* Ivar Hervieu; *Choir:* The Cathedral Choir; *Lector:* Sue Sturman; *Production:* Ulysse Sorabella.

The altar flowers are offered by Sophie Belouet and Chris Barnes to the glory of God and in loving memory of and thanksgiving for the lives of their mothers Caroline Jones MacKenzie and Cynthia Frew Barnes on the twentieth anniversary of their passing to eternal life on May 17th, 2003.

All hymns reprinted with permission under ONE LICENSE #A-732425. All rights reserved. **All service music** copyright © 2006 by Paraclete Press, Orleans, MA 02653. All rights reserved.

Welcome!

Welcome to The American Cathedral in Paris. We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here. Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

Contact information for the clergy and staff can be found at amcathparis.com/leadership.

Subscribe to our e-letter for weekly updates on our life together in Christ. Visit amcathparis.com/eletter.

Living outside of Paris? Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home. Learn more at americancathedralfoundation.org

Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Christopher, Paul, Polly Ann, the family of Kendrew, Elizabeth and Pierre,

Mike, Bryce, Maija, Tom, Matt, the family of Peter Rowland, David, Jeremy, Françoise, Eleanor; and for those who have died, especially Kendrew, Thomas Trautner, Aude, Bernard, The Rev. Peter Rood, Lisa Parker, Peter Rowland; and for all those affected by COVID-19. We pray also for our ministries and leaders, especially our vestry in our search for a new Dean; our capital campaign leaders.

Prayer requests may be sent to us at: communications@americancathedral.org We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

Coming Up

Thursday, May 18th at 6:00 p.m.
Ascension Day Service

Please join us in person or online for a service on Ascension Day.

Sunday, May 21st at 6:00 p.m.
Jazz Vespers for the Ascension

Tuesday, May 30th at 6:00 p.m.
Choral Evensong
Sung by the Chapel Choir of Harvard University

Sunday, June 4th
Trinity Sunday – Annual General Meeting & Trinity Society Induction

The Cathedral has made a difference in your life, and you can make a difference in the life of the Cathedral by including a bequest in your estate plans. For more information on the Trinity Society, please contact Anne Swardson at trinitysociety@americancathedral.org. More information on the Annual General Meeting, including Vestry Elections, coming soon. Become a pledging (voting) member at amcathparis.com/pledge.

Sunday, June 4th at 6:00 p.m.
Choral Evensong

**Sunday, June 11th at 12:30 p.m.
Capital Campaign: Let's Celebrate!**

Mark your calendar for June 11th to celebrate our achievements in the Make a Joyful Noise Capital Campaign, with angel food cake and champagne at coffee hour! Together we will mark how much we have achieved as a community, and give thanks for many steadfast volunteers who have worked to bring us this far. Please be sure to **get your pledge in well before June 11th**. Once you've pledged, you'll feel a true part of the celebrations! Pledge at amcathparis.com/capitalcampaign.

**Wednesday, June 21st at 6:00 p.m.
Jazz Vespers for La Fête de la Musique**

**Wednesday, June 21st at 7:00 p.m.
Choral Evensong for La Fête de la Musique**

Capital Campaign: Make a Joyful Noise!

Make a Joyful Noise, the Cathedral's capital campaign, is well under way, and **we will achieve our goal if everyone participates**. Keep tabs on all the details and opportunities by reading *Point d'Orgue*, the campaign's newsletter. For more information visit amcathparis.com/capitalcampaign.

Support Us

**A Call to Give, A Call to Shape the Future
It's not too late to make a Pledge for 2023**

The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit amcathparis.com/pledge.**



Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations**. Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. For sponsorships and donations, remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax.



To give, visit lagv.org/support-lagv or scan QR code above. For questions about sponsorship and donations, contact Kate Thweatt at thweatt@noos.fr.

The American Cathedral in Paris

The Cathedral of the Holy Trinity

www.amcathparis.com

Cathedral Vestry

Ann Dushane, *Senior Warden*

Matt Christensen, *Junior Warden*

Edward Bates, *Treasurer*

Kim Powell, *Clerk*

Class of 2023

Christopher Barnes

Ann Dushane

Elizabeth Haynes

Paul Howley

Andrew Kluetz

Class of 2024

Edward Bates

Joyce Chanay

Matt Christensen

Jennifer Gosmand

Kim Powell

Class of 2025

Dennis Grove

Hope Newhouse

Angelina Stelmach Blundell

Bill Tompson

Charles Trueheart

Luis Roth, *Chancellor to the Cathedral*

The Convocation of Episcopal Churches in Europe

www.tec-europe.org

The Most Reverend Michael Bruce Curry, *Presiding Bishop*

The Right Reverend Mark D. W. Edington, *Bishop-in-Charge*

The Venerable Walter Jacob Baer, *Archdeacon*

Sophie Plé, *Canon for Administration*

All Saints *Waterloo* • Ascension *Munich* • Saint Augustine of Canterbury *Wiesbaden* • Saint Boniface (mission) *Augsburg* • Christ Church (mission) *Charleroi* • Christ Church *Clermont-Ferrand* • Christ the King *Frankfurt* • Saint Columban *Karlsruhe* • Congregacion Latinoamericana *Rome* • Emmanuel *Geneva* • Saint-Esprit (mission) *Mons* • Chapel of the Holy Family *Mühlbach am Hochkönig* • Cathedral Church of the Holy Trinity *Paris* • Mission de la Résurrection *Paris* • Saint James *Florence* • Saint James the Less (mission) *Nuremberg* • Joel Nafuma Refugee Center *Rome* • Santa Maria (affiliated ministry) *Ferrano* • Saint Michael's (mission) *Weimar* • Saint Nino (mission) *Tbilisi* • Saint Paul's Within the Walls *Rome* • Saint Servais (mission) *Namur*

The Convocation of Episcopal Churches in Europe is under the jurisdiction of the Episcopal Church in the United States of America and part of the worldwide Anglican Communion. The Convocation comprises nine parishes and several missions. The Convocation is under the authority of the Presiding Bishop of the Episcopal Church, whose Bishop Suffragan serves as Bishop-in-Charge of the Convocation. The Bishop-in-Charge is resident in Paris and the Convocation office is located in the Cathedral. The Cathedral Church of the Holy Trinity serves both as a parish church and, since 1923, as the Cathedral for Europe of the Episcopal Church.

Staff Directory

Your Cathedral Staff wants to be resourceful to your pastoral needs, questions, and concerns. Please contact a member of the staff directly, and for general matters, please email Timothy Thompson, Parish Coordinator.

Andrew Dewar <i>Organist</i>	organ@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Rev. Nathaniel Katz <i>Cathedral Canon</i>	canon@americancathedral.org	01 53 23 84 03
Carole Le Floc'h <i>Financial Controller</i>	accounts@americancathedral.org	01 53 23 83 92
Dennis Mana-Ay <i>Facilities Manager</i>	facilities@americancathedral.org	01 53 23 83 94
George Nicholls <i>Organ Scholar</i>	music@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Rev. Timothy Safford <i>Interim Dean</i>	dean@americancathedral.org	01 53 23 84 02
Jeb Seder <i>Canon for Development</i>	cathedral.office@americancathedral.org	01 53 23 81 10
Sarah Sturman <i>Communications Manager</i>	communications@americancathedral.org	01 53 23 83 95
Dr. Timothy Thompson <i>Parish Coordinator</i>	parish.coordinator@americancathedral.org	01 53 23 84 08
Zachary Ullery <i>Canon for Music</i>	music@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Vestry <i>Ann Dushane, Senior Warden</i>	vestry@americancathedral.org	01 53 23 84 00

The American Cathedral in Paris
The Cathedral Church of the Holy Trinity
23 avenue George V, 75008 Paris
01 53 23 84 00
parish.coordinator@americancathedral.org
www.amcathparis.com